

PROTOKOLAS

dėl konsultacijų
tarp Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerijos ir
Ukrainos Respublikos Užsienio reikalų ministerijos

Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerija ir
Ukrainos Užsienio reikalų ministerija (toliau vadinamos
Šalimis),

vadovaudamosios suverenios lygybės, teritorinio vientisumo,
nesikišimo į vidaus reikalus, tarpusavio pagarbos ir abipusės
naudos principais,

siekdamos toliau plėtoti kaimynystės, draugystės ir
bendradarbiavimo santykius sutinkamai su Jungtinių Tautų Įstatų,
Helsinkio Baigiamojo Akto, Paryžiaus Chartijos Naujajai Europai
ir kitų Europos Saugumo ir Bendradarbiavimo Konferencijos
dokumentų principais,

patvirtindamos įvairių lygių derybų ir konsultacijų tarp
dviejų valstybių Užsienio reikalų ministerijų svarbą abiem
pusėms reikšmingais klausimais,

taip pat konsultacijų Jungtinių Tautų, kitų tarptautinių
organizacijų ir forumų rėmuose naudingumą,

susitaria:

1. Šalys reguliariai derins ir konsultuos abipusiai
svarbiais tarptautiniais, europiniais, subregioniniais, dvišalių
santykių klausimais Užsienio reikalų ministrų lygiu ir kitais
lygiais, įskaitant Ministrų pavaduotojus, Ministerijų skyrių
vadovus ir ekspertus. Specialiems klausimams svarstyti, esant
abipusiam susitarimui, gali būti sudaromos ekspertinės ir darbo
grupės.

2. Derybų ir konsultacijų lygis, dienotvarkė, terminai ir
vieta bus nustatoma iš anksto abipusiu susitarimu, suprantant
kontaktų reguliarumo ir eiliškumo būtinybę. Dviejų šalių
Užsienio reikalų Ministrų ar, jiems pavedus, kitų asmenų
susitikimai vyks mažiausiai vieną kartą per metus paeiliui
abiejų valstybių sostinėse, taip pat Generalinės Asamblėjos
reguliarių sesijų metu.

3. Šalys susitikinės prieš eilinius ar specialius
tarptautinius forumus ir konferencijas, įskaitant europinius,
arba konsultuos kitu būdu

4. Abiejų valstybių delegacijos ir diplomatiniai atstovai prie Jungtinių Tautų, kitose tarptautinėse organizacijose ir forumuose konstruktyviai bendradarbiaus, pastoviai konsultuosis įvairiais klausimais, kurie yra svarbūs abiem valstybėms.

5. Šis Protokolas įsigalioja nuo jo pasirašymo momento. Protokolas nustoja galioti, kai viena Šalis gauna kitos Šalies rašytinį pranešimą apie Protokolo galiojimo nutraukimą.

6. Šis Protokolas pasirašytas 1991 m. lapkričio 21 d. dviem egzemplioriais, kiekvienas lietuvių ir ukrainiečių kalbomis, ir abu tekstai turi vienodą galią, *pasirašyta Vilniuje.*

Lietuvos Respublikos
Užsienio Reikalų
Ministerijos vardu



Ukrainos Užsienio
Reikalų Ministerijos
vardu

